

Haigerlocher
Schloßbräu



2 SCHOLPP AKTUELL

Druck-
maschinen-
Montage in
Shanghai



3 SCHOLPP IM AUSLAND

Allianz Arena
in München



5 SCHOLPP KRAN & TRANSPORT

Pressen-
Komplett-
Versetzung



7 SCHOLPP MONTAGE

SCHOLPP Red Aktion

17. Ausgabe, November 2003 • Informationen rund um die SCHOLPP-Dienstleistungsgruppe • www.scholpp.de

EDITORIAL

Dass das Jahr 2003 in wirtschaftlicher Hinsicht als schwierig einzustufen sein wird, daran gibt es wohl keinen Zweifel.

Was in der großen Politik, also der Makroökonomie mit hoher Staatsverschuldung und mangelndem Steueraufkommen mangels ausreichender wirtschaftlicher Aktivität einhergeht, trifft jedes einzelne Unternehmen – mikroökonomisch – mit meist sinkenden Umsätzen und mangelnder Auslastung mit Folgen für die Investitionsneigung und Freisetzungen zu Lasten des Arbeitsmarktes.

Auch an SCHOLPP gingen diese Probleme nicht spurlos vorüber und wurden aktiv und offensiv mit Anpassungs- und Restrukturierungsmaßnahmen angegangen.

So gerüstet, schauen wir zuversichtlich in die Zukunft!

Bei unseren Kunden bedanken wir uns für das erwiesene Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Dank geht an unsere Lieferanten, die uns termingerecht beliefert haben, aber auch an unsere Mitarbeiter, die mit Einsatz, Kompetenz und Erfahrung SCHOLPP als Systemdienstleister jeden Tag aufs Neue positioniert haben.

Allen wünschen wir für die bevorstehenden Feiertage und das Neue Jahr alles Gute!

Brückenschlag an Ostern.

3-teiliger 380 Tonnen schwerer Stahlkoloss verbindet Fertigungshallen in 32 Meter Höhe.

Sindelfingen. Im Werk eines bekannten Automobilherstellers wurde eine neue 140 Meter lange Förderbrücke installiert, die zwei Fertigungshallen direkt miteinander verbindet. In dieser Konstruktion sollen täglich bis zu 1.300 Rohkarosserien von der Fertigung zum Lackieren transportiert werden. Die aus

drei Teilen bestehende Stahlbrücke mit einem Gesamtgewicht von 380 Tonnen musste in einer Höhe von 32 Metern aus 3 Teilen millimetergenau installiert werden.

Für die Planung, die Fertigung und das Einheben zeichnete Stahlbau Wendeler aus Donzdorf unter Federführung des Montage-

leiters Rüdiger Wengel verantwortlich.

Das Einheben der Brückenteile wurde in enger Zusammenarbeit mit den SCHOLPP Kranexperten Peter Kurz und Jürgen Bühl vorgenommen. Ein sehr begrenztes Zeit-

Fortsetzung Seite 4



RK 500 im Vordergrund beim Einheben des 190 to wiegenden ersten Teils. HK 500 und HK 650 im Hintergrund.

La Concorde: Das dritte Flugzeug für das Technikmuseum.

Schon seit einiger Zeit war bekannt, dass die Tage der Concorde gezählt sind und damit der Überschall-Passagierflugverkehr eingestellt wird.

Für Experten war es deshalb nicht weiter verwunderlich, dass das Auto- und Technikmuseum neben Tupolew und Jumbo den Zuschlag für eine weitere Preziose erhalten würde.

Der letzte Flug führte mit Passagieren auf den Baden Airport, wo eine begeisterte Menschenmenge den Überflug und dann die letzte Landung verfolgte.

Fast schon Routine war für Holger Hamann und sein Team von der Museumswerkstatt die Demontage des »Vogels« für den Transport, der in bewährter Weise von SCHOLPP Projektleiter Peter Knuth und Heinz Rössler

von Spedition Kübler organisiert wurde.

Presse und Fernsehen berichteten mehrmals und ausführlich über diese spektakuläre Aktion. Eine Sonderausgabe des »SCHOLPP flash« darüber liegt dieser Red-Aktion bei.

Bereits im März wurde der Jumbo im Museum Speyer auf Position gehoben, auch hierzu finden Sie ein Bild im »SCHOLPP flash«.



SCHOLPP aktuell

► SCHOLPP aktuell

Auszeichnung als Top-Lieferant 2003.

Mit berechtigtem Stolz nahmen Martin Scholpp zusammen mit KC-Leiter Stefan Schroer am 28. Oktober den Lieferantenpreis der Reifenhäuser GmbH & Co Maschinenfabrik entgegen.

Aus 1000 aktiven Lieferanten werden jährlich

5 ausgewählt, die hinsichtlich Qualität, Termintreue, Fairness in der Zusammenarbeit und bei der gemeinsamen Prozessverbesserung neue Maßstäbe setzen.

Glückwunsch und Kompliment an die operativen Projektleiter Anton Brückner von der SCHOLPP AnlagenElektronik und Martin Linke von SCHOLPP Montage Dietzenbach, die leider an der Preisverleihung nicht teilnehmen konnten. Aber auch den Baustellenmitarbeitern, vor allem Michael Schäfer, Stefan Kramer, Thomas Helbig, Karsten Rose, Guido Kosthorst, Bodo Scheil, Jürgen Rietzschel, Werner Rotz, Michael Albert und vielen anderen, möchten wir an dieser Stelle Anerkennung und Dank aussprechen.

Die Reifenhäuser GmbH ist ein weltweit führender Hersteller von Extrusionsanlagen zur Herstellung von Kunststofffolien wie zum Beispiel Tiefziehfolien, Schlauchfolien, Flachfolien, Spinnvliesanlagen und Maschinen zur Beschichtung von Folien. Mehr Infos finden Sie auf der informativen website: www.reifenhäuser.com



► SCHOLPP aktuell

Personelle Veränderungen.

Zum Stil von SCHOLPP gehört es, auch über interne Veränderungen zu berichten. So wurde Dipl.-Kfm. Lars Gerlach zum Kfm. Leiter der SCHOLPP Gruppe ab 1. Juli 2003 ernannt, während Dipl.-Ing. Götz Schleith, vorher Leiter der Materialwirtschaft, jetzt die Gesamtverantwortung für den Technikbereich, also Kran & Transport wie auch Montage übernimmt. Manfred Blaha (61) übernahm ab 1.7.2003 als Senior Bevollmächtigter für den Vertrieb den Verkauf der SCHOLPP Montage-Dienstleistungen und ist als Geschäftsführer der Montage GmbH zurückgetreten.

Ralf Schramm trat als neuer Geschäftsführer für die SCHOLPP Kran & Transport GmbH ab 1.10.2003 in das Unternehmen ein und übernimmt die Aufgaben von Thomas Flügel und Holger Poignee. Ralf Schramm studierte an der Bundeswehrhochschule Maschinenbau und trat danach als Vertriebsingenieur bei Schuler ein, ehe er den Bereich After-Sales Service des Fahrzeugherstellers Kögel in Ulm übernahm.

Wir wünschen den Mitarbeitern weiterhin viel Erfolg bei der Bewältigung Ihrer Aufgaben.



Kaufmännischer Leiter der SCHOLPP Gruppe: Dipl.-Kfm. Lars Gerlach.



Martin Scholpp mit dem neuen Geschäftsführer der SCHOLPP Kran & Transport GmbH, Ralf Schramm.



Bei der Preisverleihung v.l.n.r. Klaus Reifenhäuser, Stefan Schroer, Martin Scholpp und Jörg Stolz.

► SCHOLPP aktuell

Danke – Günter.

Nach über 30 Jahren bei SCHOLPP ging Günter Pedolzy im Sommer dieses Jahres in den verdienten Ruhestand. Nach seinem Eintritt am 24.1.1972 übernahm er als Kranfahrer diverse Krane, z. B. den Liebherr LG 1130, bei SCHOLPP K 130 genannt, den damals größten Gittermastkran, und anschließend brachte er seine Erfahrung beim Einsatz des HK 200 ein, dem damals größten Teleskopkran im »Ländle«.

Nach Außendiensttätigkeit in Stuttgart führte ihn sein beruflicher Werdegang in den 80er-Jahren zum Aufbau der Niederlassung Heilbronn. Nach erfolgreicher Mission von dort zurück, war er Projektleiter in der Montage und führte die letzten Jahre den SCHOLPP Montage ServicePoint im Werk Sindelfingen eines bekannten Automobil-



werkes, in dem er die dortigen umfangreichen Projekte »rund um die Uhr« betreute. SCHOLPP dankt Günter Pedolzy für seine über 30-jährige, engagierte und loyale Mitarbeit und wünscht ihm für den ruhigeren Lebensabschnitt alles Gute.

► SCHOLPP aktuell

Haigerlocher Bier bald aus Guinea!

Schade! Die seit 1763 bestehende Haigerlocher Schloßbrauerei hat die Produktion eingestellt und die ganzen Anlagen sind nach Guinea/Afrika verkauft worden.

SCHOLPP demontiert und verschifft die Anlagen und Tanks, deshalb wird zur Zeit das Betriebsgelände als Zwischenlager genutzt.



SCHOLPP im Ausland

Kurz & bündig

► SCHOLPP in China

Schwierige Montage in Shanghai.

Die größte Zeitung Shanghai's wird auf KBA Comet gedruckt.

Wenhui Xinmin, eine mit 7 Millionen Auflage erscheinende Abendzeitung in Shanghai, bestellte eine KBA Comet Druckmaschine, deren Einbringung alle Tücken »auf der nach oben offenen Schwierigkeitsskala« beinhalten. Geringe Bodenbelastung, enge Platzverhältnisse und die Trocknereinbringung

sollte in 10 m Höhe erfolgen. Das noch junge SCHOLPP China Team meisterte die Herausforderungen zusammen mit erfahrenen Mitarbeitern von SCHOLPP Malaysia.



Einbringung des Trockners in 10 m Höhe.



Druckwerkmontage.

»Tag der offenen Tür« in Heilbronn.

Alle Betriebe, die im Industriegebiet »Böllinger Höfe« vertreten sind, luden am 20. September bei strahlendem Wetter zu einem Publikumstag ein. SCHOLPP präsentierte Geräte und Dienstleistungen und für Kinder gab es Kutschfahrten und das beliebte Zielkranfahren. Dass so ein Tag auch hungrig und durstig macht, zeigt der Verkauf von 400 Steaks und der Ausschank von über 100 l Bier und Softdrinks.



ChemnitzArena eröffnet.

Bereits Anfang des Jahres wurde die ChemnitzArena eröffnet, die aus ehemaligen Werkhallen der Wandererwerke unter Einbeziehung neuester Technik gestaltet wurde. Während der Eröffnung nutzten Lothar Tittelbach und Thomas Wernicke die Möglichkeit, das Unternehmen SCHOLPP zu präsentieren.



► SCHOLPP in Saudi-Arabien

Ziemlich warm ...

... war es in Saudi-Arabien für das SCHOLPP Team bei der Einbringung und Montage einer Saftabfüllanlage. Die neue Krones Anlage schafft 50.000 Flaschen pro Stunde und

wurde zur vollsten Zufriedenheit des Kunden eingebracht. Dieser dankte mit der Platzierung eines Folgeauftrages. Glückwunsch und Dank an das Montageteam!



Fast schon legendär

... ist der Grove Teleskopkran von 1965, der anlässlich des 40-jährigen Bestehens der BSK (Bundesfachgruppe Schwertransporte, Kranarbeiten) zu deren Hauptversammlung in Bonn neben anderen branchentypischen Exponaten ausgestellt wurde.



Geschäftsfeld Kran & Transport

Brückenschlag an Ostern.

Fortsetzung von Seite 1

fenster und beengte Platzverhältnisse forderten von den Spezialisten für Schwerlasten eine logistische Höchstleistung, denn sowohl während der Vormontage am Boden als auch während der Kranaktion sollte die laufende Produktion so wenig wie möglich beeinträchtigt werden.

Zur Planung kam ein spezielles Kranarbeits-Simulationsprogramm zum Einsatz, das die Abläufe dreidimensional in allen Phasen, unter Berücksichtigung der zur Verfügung stehenden Hublasten der Krane, abbildet beziehungsweise simuliert.

Der Einhub der vorgefertigten Brückenteile

erfolgte in drei Schritten, wobei das erste und größte Teil die gigantischen Ausmaße von 58 Metern Länge, 4,5 Metern Höhe und 11 bis 17 Metern Breite aufwies, bei 190 Tonnen Gesamtgewicht. Auf der einen Seite hoben zwei Teleskopkräne – HK 500 und HK 650 – die Last mit einer Traverse nach oben, auf der anderen Seite war ein Raupenkran mit einer maximalen Hubleistung von 500 Tonnen im Einsatz.

Bis zu einer Höhe von 12 Metern wurde der Stahlkoloss senkrecht nach oben aus dem Gebäudeprofil gezogen und dann allmählich um 90 Grad gedreht. Dazu verfuhr der



Gesamtansicht, mit Einheben von Teil 3.

Raupenkran mit angehängter Last von ca. 100 Tonnen, ganz langsam auf einer aus einem Sandbett mit aufgelegten Matratzen vorbereiteten Fahrspur etwa 30 m nach vorn, mit

gleichzeitiger synchroner Schwenkung des Oberwagens. Natürlich waren alle Kranführer mit Sprechfunk mit dem Einsatzleiter verbunden. Nach Drehung um 90 Grad und um einen bereits stehenden Turmdrehkran und nach Erreichen von 32 Metern Höhe wurde der Stahlkoloss millimetergenau auf die vorbereiteten Widerlager auf dem Hallendach und einem Stützpfeiler abgesetzt. Ebenso wurde mit den beiden anderen Brückenteilen verfahren.

Von der Auftragsvergabe bis zum Abschluss

blieben dem 12-köpfigen Planungsteam unter Federführung von Montageleiter Rüdiger Wengel von Stahlbau Wendeler nur etwa zwei Monate Zeit für alle nötigen Vorbereitungen und Berechnungen. Für alle Vormontagen, das Aufstellen der Stützpfeiler und das Heben der Teile standen gerade einmal zwei Wochen zur Verfügung. Der eigentliche Einhub konnte nur während der Osterfeiertage erfolgen, weil dann auf dem Werksgelände nicht gearbeitet wurde. Diese Zeitvorgabe wurde voll erfüllt, unter anderem auch dadurch, weil mit dem Wendeler/SCHOLPP-Konzept größtmögliche Bauteile kostengünstig vormontiert und eingehoben werden konnten und weder ein bereits stehender Baukran noch die vorhandenen Hallenvordächer demontiert werden mussten.



Teil 2 wird angehoben.

► Kran & Transport

Verdammt eng ...

... war es in Heidelberg-Kirchheim, um Betonträger für die neue Turnhalle der Kurpfalzschule einzuheben. Die 40 to schweren und 28 m langen Fertigteile wurden von HK 300 mit Abspannung abgeladen und platziert und dienen als Dachkonstruktion für die neue Sporthalle, die in so genannter Passiv-Bauweise – also mit minimalster Heizenergie – betrieben wird.



► Kran & Transport

Abteufturm-Montage.

Im Auftrag der Südwestsalz wurde in Heilbronn mit 4 Autokranen der Abteufturm zum Heben und Ausbringen des Abraums für ei-

nen 270 m tiefen Versorgungsschacht montiert.

Geschäftsfeld Kran & Transport



► Kran & Transport

One Stop Shopping.

Oder: Die perfekte Systemdienstleistung.

Ein 50 Tonnen Großbackofen wurde von der SCHOLPP Projektspeidition beim Hersteller Werner & Pfleiderer ab Dinkelsbühl übernommen und nach Kematen, Nähe Innsbruck, transportiert. Dort übernahm ein 500 Tonnen Autokran die Entladung und Platzierung vor der Gebäudeöffnung der Groß-

bäckerei. Auf Grund enger Einbringöffnung bei gleichzeitiger maximaler Höhe des Ofens konnte nur mit höhensparender Luftfilmtechnik gearbeitet werden, um die 50 Tonnen innerhalb des Gebäudes über zuvor ausgelegte und versiegelte Edelstahlplatten an den endgültigen Standort zu verbringen.

► Kran & Transport

Kran mit Knick im Ausleger.

In Kranprospekten oft erwähnt, aber selten in der Praxis gesehen: der Scholpp HK 70 mit abgewinkeltem letztem Schübling im Hauptausleger.

Kranfahrer Michael Lippmann von SCHOLPP Stuttgart war nicht auf den Kopf gefallen und besann sich auf die konstruktiv vorhandenen Stärken seines Demag Krans und sparte sich Mühe und Arbeit.

Anstelle einer langwierigen Montage der Klappspitze klappte er mit ein paar Handgriffen den letzten Schübling des Teleskopauslegers ab und erreichte mit dieser Technik den Absetzpunkt der Klimaanlage auf dem Dach eines Gebäudes in Stuttgart. So spart man mit intelligenter Technik Zeit und bietet dem Kunden optimalen Service.



► Kran & Transport

Nonstop Schleusensanierung.

In der Zeit vom 13. Oktober, 5.00 Uhr, bis 25. Oktober, 6.00 Uhr, wurden mit gesamt 13 Autokranen vom HK 250 bis HK 450 in Tag- und Nachtschicht – auch an Samstagen und Sonntagen – insgesamt 8 Schleusen im Auftrag des Wasser- und Schifffahrtsamts entlang des Mains ab Lengfurt bis Mühlheim saniert. Bereits 1999 hat SCHOLPP einen ähnlichen kleineren Auftrag ausgeführt, so dass die Erfahrung und der Preis für eine erneute Auftragserteilung ausschlaggebend waren. Die »Rund-um-die-Uhr«-Betreuung durch die SCHOLPP Mitarbeiter Kurt Windenberger und Peter Knuth von der Niederlassung Heilbronn sicherten vollständige Kundenzufriedenheit.



► Kran & Transport

Allianz Arena München.

Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus, so zum Beispiel der Bau der Allianz Arena, das neue Fußballstadion für Bayern München beziehungsweise TSV 1860 München. SCHOLPP ist dabei und montiert für Imo-Leipzig riesige Stahlkonstruktionen. Der

RK 500 Raupenkran ist mit 96 m Ausleger ausgerüstet und hebt mit Superlift Teile bis 88 Tonnen, bei bis zu 50 m Ausladung. Übrigens: In diesem Stadion wird 2006 die Fußballweltmeisterschaft angepfiffen.



HK 200 beim Ausheben eines Schleusentores.

Geschäftsfeld Montage

► SCHOLPP MAB – Getränkeindustrie

Neue Reinigungsmaschine für Förstina Sprudel.

60 Tonnen wog die neue Flaschenreinigungsmaschine der Firma Krones, die neben anderen Komponenten im Juli von Richtmeister Lutz Kratzsch in Eichenzell-Lütter eingebracht wurde.

Besonders schwierig war die bauseits vorgegebene geringe Bodenbelastung mit 1,6 to/m², so dass die insgesamt 18 Stellfüße millimetergenau vornivelliert werden mussten, um das Gesamtgewicht gleichmäßig zu verteilen.



18 vorjustierte Stellfüße übertragen 60 to Gewicht auf die Decke!



► SCHOLPP UFT – Pressen

Komplett-Versetzen von Pressen.

Eine neue Struktur der Produktionsabläufe im Presswerk im BMW-Werk München erforderte das Umsetzen von gesamt 5 Pressen mit je 360 Tonnen Gesamtgewicht! Zwei Pressen wurden komplett umgesetzt, während bei drei anderen auch eine neue Unterbaukonstruktion einzubauen war. Die technische Planung erfolgte durch Görd Kellermann, während Roger Schlegel von SCHOLPP München die Vor-Ort-Organisation durchführte und den Auftrag mit Richtmeister Mario Benedix in 3 Wochen abwickelte.



Eine Presse mit 360 to wird komplett mit Schwerlastportal umgesetzt.



► SCHOLPP Maschinen-Anlagenbau

Qualität aus Leidenschaft. Neue Rüttel-Rollen-Dynamik-Prüfstände.

Zur Verbesserung der Qualität und Prozesssicherheit wurden bei der Porsche AG im Werk Zuffenhausen 4 Rüttel-Rollen- und Dynamik-Rollenprüfstände von Schenk, Püttlingen/Saar eingebracht.

Richtmeister Jochen Roos brachte die circa 7,5 m langen Prüfstände ein, die am Ende der Fertigungslinie der Baureihen Boxster und 911 eingesetzt werden, um Fertigungsqualität und Fahrdynamik bei Geschwindig-

keiten zwischen 30 km/h und 220 km/h zu simulieren.



Geschäftsfeld Montage

► SCHOLPP Print & Pack

Geschäftsbereich »Print & Pack« meldet gute Auslastung.



Die fertig montierte WIFAG Maschine der Südwestpresse in Villingen-Schwenningen.

Seit über 30 Jahren ist SCHOLPP für die Druck- und Verpackungsmaschinenindustrie bei unterschiedlichsten Projekten und bei verschiedenen Herstellern tätig. Beispielsweise beschreiben wir nachstehend einige herausragende Projekte.

► Das neue **Druckzentrum Südwest** in Villingen-Schwenningen setzt auf innovative Technik des Schweizer Druckmaschinenherstellers WIFAG, um unter anderem den »Schwarzwälder Boten« und andere Erzeugnisse zu drucken. Die OF 370 PCU+ genannte Anlage produziert pro Nacht ca. 180.000 Zeitungen.

► Drei König & Bauer Commander Drucktürme wurden in Dänemark von **Berlingske Avistryk** in Aarhus nach Kopenhagen verlagert. Die besondere Schwierigkeit bei diesem Projekt war, dass zwar tagsüber demontiert werden konnte, jedoch nachts die

Rotation wieder zum Zeitungsdruck zur Verfügung stehen musste.

► In Linz werden die OÖN, die **Oberösterreichischen Nachrichten**, mit einer Auflage von 125.000 Exemplaren publiziert. Die neue 32 Seiten KB/A Commander Anlage in Neuner-Satellitenbauweise mit modernster Drucktechnik ergänzt die bereits in den 90er-Jahren von SCHOLPP montierte KB/A Express Anlage.

► Die **Ringier Print** Zofingen/Schweiz begann mit dem »La Macchina« genannten Projekt eine ehrgeizige Investitionsphase, um nach 2002 eine weitere identische KB/A Compacta 618 Akzidenzrotation in Dienst zu stellen. Mit dem SCHOLPP Portal TG 360 wurden die 35 to wiegenden Druckwerke montiert, wie auch der Pastostar RC Rollenwechsler, der Trockner und der mächtige variable V5 Greiferfalzapparat.

► SCHOLPP Maschinen-Anlagenbau

Rolltreppen-Rekord in Rendsburg.

Die mit 55,19 m längsten Rolltreppen in Westeuropa wurden von SCHOLPP Chemnitz in Rendsburg montiert. Sie sind an der Nord- und Südseite des Nord-Ostseekanals installiert und führen in einen 130 m langen Fußgängertunnel, der unter dem Kanal verläuft. Gefertigt wurden die Fahrtreppen von Schindler in Österreich, eingebracht werden sie in 4 Phasen zwischen April 2003 bis Mai 2005.



Entladung eines Druckwerkes bei OÖN in Linz.

► SCHOLPP Maschinen-Anlagenbau

Neue Produktion »Am Nullpunkt«!

Etwas irreführend, aber Fakt ist, dass Firma GEA Ecoflex, ein bedeutender Hersteller von Plattenwärmetauschern im Verbund der mg-Technologies Gruppe, innerhalb Sarstedt in das neue Gewerbegebiet »Am Nullpunkt« umgezogen ist. Projektleiter Torsten Schermer und die Richtmeister Holger Feldmann (alter Standort) und Manfred Theuerkauf (neuer Standort) leiteten das anspruchsvolle Projekt, das innerhalb 3 Wochen, zuletzt Tag und Nacht und am Wochenende, genau nach vorgegebenem Terminplan mit 50 Mitarbeitern ablief und darin gipfelte, dass die GEA Mitarbeiter freitags ihren Arbeitsplatz am alten Standort verließen und montags am neuen Standort die Arbeit wieder aufnahmen. Mit 5 Lkw am Tag

und 2 Lkw nachts wurde die Logistik von der SCHOLPP Projektspeidition Nord, Jung & Leyener, erbracht.



SCHOLPP allgemein



Schnell wie der Blitz war der SCHOLPP Renner beim CVJM- Seifenkistenrennen in Altbach ... und belegte den ersten Platz!

► SCHOLPP »Schnelle Hilfe«

Traverse für Maybach.

Der fast 3 Tonnen wiegende Maybach wird natürlich seiner potenziellen Klientel nur »standesgemäß« präsentiert, und dazu muss er manchmal verhooben werden. SCHOLPP

lieferte schnell und unbürokratisch eine Transporttraverse, damit das edle Gefährt problemlos auf eine größere Yacht im Hafen von Nizza verladen werden konnte.



► SCHOLPP

Hakenleiter in Aktion.

Anlässlich des 50. Württ. Landesfeuerwehrtages in Ulm wurde auf einem SCHOLPP Fahrzeug die so genannte Hakenleiter gezeigt, indem eine Wand aus Portalteilen zusammgebaut wurde, an der die freiwillige Feuerwehr Altbach die Funktionsweise de-

monstrierte. Neben einem Festumzug zum 150-jährigen Bestehen des Deutschen Feuerwehrverbandes wurde auch der Ulmer Conrad Magirus geehrt, der viele bahnbrechende Ideen für die Feuerwehrtechnik entwickelte.



Unsere Preisfrage:

Können Sie Chinesisch??? Wenn ja, dann teilen Sie uns das Erscheinungsdatum der Xinmin Evening News mit!

a) 2003/10/16 b) 16/10/2003 c) 10/16/2003

Unter den richtigen Einsendungen verlosen wir 30 Eintrittskarten für je 2 Personen für das Technikmuseum Sinsheim bzw. Speyer.

Ihre Antwort bitte per Fax 07 11 - 9 32 82-110

oder E-mail info@scholpp.de

Einsendeschluss: 31. Januar 2004

Die Lösung unseres letzten Preisrätsels musste lauten: Octopus

Die Gewinner wurden zwischenzeitlich benachrichtigt und die begehrten Modelle verschickt.



JUBILÄEN

35 Jahre

Rahming, Dieter

30 Jahre

Kollöchter, Winfried / Katnik, Reinhard / Baumstark, Helmut

25 Jahre

Daskin, Veli / Dewart, Bernd / Blumen-dahl, Karl-D. / Eckert, Gerhard

20 Jahre

Hofbauer, Rupert / Klatt, Siegfried

15 Jahre

Pieper, Gottfried / Füssel, Guido / Pöttker, Detlef / Leuze, Niels-Oliver / Zang, Lorenz / Schmitt, Michael / Pfeifer, Lorenz / Gopp, Peter

10 Jahre

Fless, Peter / Scherf, Günther / Stein, Heinz / Opitz, Jutta / Kühn, Steffen / Wyrobek, Peter / Franz, Herbert

Wir gratulieren allen Jubilaren und wünschen ihnen für die Zukunft alles Gute!

► SCHOLPP

Jubiläum.

Seit 15 Jahren ist Lorenz Pfeifer bei der SCHOLPP Montage. Lange Jahre auf Baustellen im In- und Ausland, sorgt er jetzt für optimale Baustellenversorgung in der Arbeitsvorbereitung.



► SCHOLPP

Ruhestand.

Klaus Vollhard, langjähriger Mitarbeiter in der Arbeitsvorbereitung in Dietzenbach, wurde nach 26 Jahren Betriebszugehörigkeit von Götz Schleith, Leiter der MWI, in den verdienten Ruhestand verabschiedet.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Alfred SCHOLPP GmbH & Co. KG
Am Mittelkai 20
70327 Stuttgart
Telefon 07 11 / 9 32 82-0
Telefax 07 11 / 9 32 82-224

Erscheinungsweise:

ca. halbjährlich
Auflage: 25.000 Exemplare

Redaktion:

Klaus J. Scholpp

Druck:

W. Kohlhammer, Stuttgart

© Copyright Alfred SCHOLPP GmbH & Co. KG, Stuttgart.

Nachdruck, auch einzelner Teile, nur nach Genehmigung des Herausgebers.
Printed in Germany